



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Special Projects/Projets Spéciaux

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage/, Phase III

Floor 10C1/Étage 10C1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Service d'helicoptere	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W2115-155003/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W2115-155003	<b>Date</b> 2015-11-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZL-104-29592	
<b>File No. - N° de dossier</b> 104zl.W2115-155003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-23</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Carriere, Gerry	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 104zl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6260 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9235
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification est de répondre aux questions reçues.

Question 1 :

L'hélicoptère doit être sur place ou « disponible à se rendre sur place » pendant les heures normales d'ouverture du champ de tir, du mardi au vendredi. Pouvez-vous préciser les attentes en ce qui a trait au temps prévu pour se rendre au site, si l'hélicoptère n'est pas sur place et qu'un appel au travail est lancé? Voici des exemples de ce qui pourrait être requis : « moteurs en marche-prêts pour un décollage immédiat », cinq minutes avant le décollage-moteurs éteints-équipage dans l'aéronef », « équipage prêt à intervenir-15 minutes avant le décollage », « équipage à l'extérieur des lieux, rappel dans les 30 minutes », « une heure pour se rendre sur les lieux ».

Réponse 1 :

Dans la plupart des cas, l'équipage se tiendrait prêt dans un bureau sur place et serait disponible pour le décollage dans les 5 ou 15 minutes. Le concept de « rappel sur place » dépend grandement du bureau d'attache du soumissionnaire retenu et ne devrait pas faire l'objet d'une analyse trop poussée à l'étape des soumissions. Par exemple, si les conditions météorologiques sont mauvaises le matin mais qu'elles sont censées s'améliorer, on pourrait demander au pilote de demeurer à son bureau d'attache, de s'attendre à être rappelé sur place avec 30 minutes de préavis, 24 heures par jour, et de surveiller le climat.

Question 2 :

L'hélicoptère peut demeurer sur place les nuits et les fins de semaine. Quelles installations offre-t-on au champ de tir Nanoose pour assurer :

- A : l'entreposage d'aéronefs;
- B : l'entreposage de pièces/d'équipement mineurs;
- C : le repos des pilotes/l'attente/l'entreposage d'articles personnels.

Réponse 2 :

A : les hélicoptères peuvent habituellement être entreposés sur une aire d'atterrissage ouverte, dans une enceinte verrouillée, où l'on effectue régulièrement des patrouilles. Il n'y a aucune aire d'entreposage couverte.

B : il y a de petites aires d'entreposage, soit jusqu'à environ 10 mètres carrés dans un immeuble chauffé. Il y aussi de vastes zones comprenant des remises/installations d'entreposage non chauffées.

C : Oui, des coins repas, des toilettes, des aires de repos sont fournies.

Questions 3 :

En règle générale, faut-il voler au-dessus de l'eau pour les opérations du champ de tir menées la nuit?

Réponse 3 :

L'Énoncé des travaux (EDT) devrait préciser qu'il s'agit de règles de vol à vue (VFR) de jour pendant de nombreuses heures au-dessus des zones d'eau. Il n'est absolument pas question de voler dans l'obscurité au-dessus de l'eau ou de la terre.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W2115-155003/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W2115-155003

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
104zl.W2115-155003/B

Buyer ID - Id de l'acheteur  
104zl  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Question 4 :

Y a-t-il des statistiques du nombre de jours où l'aéronef a volé en dehors de la période requise du mardi au vendredi pour une année donnée?

Réponse 4 :

Pour 2015, il y a eu environ 11 événements programmés/imprévus ou affectations qui n'entraient pas dans la semaine habituelle de travail, en jours et en heures.